



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2011**

**GERMAN / ALLEMAND / ALEMÁN B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

**TEIL A**

**TEXT A — IMTEST – SECHS SCHLITTEN IM VERGLEICH VON IDEALO.DE**

1. G
2. D
3. I
4. K
5. B
6. E
7. D
8. A
9. B

**TEXT A: [9 Punkte]**

**TEXT B — „EINEN ABEND LANG PRINZESSIN SEIN“**

10. ein weißes Kleid / einen schwarzen Frack / Balloutfits
11. Künste der klassischen Tanzwelt / tanzen
12. im Fernsehen
13. auf das Tragen eines richtigen Balloutfits (samt Diadem)
14. Falsch – ist der schönste Ball, den es gibt
15. Richtig – Die Aneignung von klassischen Tanzschritten ... stresst Halil nicht / gebe es mit mindestens 4 Unterrichtsstunden pro Woche genug / das ist halt Übungssache
16. Falsch – Das schnelle Drehen ist das Schwierigste / finden das Schunkeln im Drei-Viertel-Takt „gar nicht schwierig“
17. Falsch – Bernadette hat keinen Bammel / ich bin eigentlich nur voll Vorfreude
18. die
19. aus
20. mit
21. es

**TEXT B: [12 Punkte]**

**TEXT C — ICH HABE EINEN TRAUM: MORITZ BLEIBTREU**

22. B

23. bester Freund starb / unser neues Viertel war ein hartes Pflaster / ziemlich schwächlich, schwächlich, immer der Kleinste / zwei- bis dreimal die Woche bekam ich etwas auf die Fresse

24. sehr früh eingeschult

25. er war groß und stark / er konnte die bösen Jungs plattmachen / er war so gut wie Bruce Lee

26. B

27. F

28. C

29. E

30. D

**TEXT C: [9 Punkte]**

**TEIL B****TEXT D — GRÜNER LERNEN**

(s. Language B Guide, Seiten 54–55)

**Kommunikationsziel:** mündliche Interaktion

**Register und Stil:**

Sachbezogene Rede, die aber auch informelle Elemente enthalten kann, da es sich bei dem Publikum um Schüler handelt.

**A. Interaktion und Sprache:**

Um eine der besseren Noten zu erreichen (5 bis 10 Punkte), sollte der/die Kandidat/-in:

- einen informellen, aber doch sachlichen Stil benutzen
- keine unanständigen Ausdrücke verwenden
- eine Rede zumindestens im Ansatz erkennen lassen, d.h. es muss eine Anrede und einige rhetorische Mittel zu erkennen sein, auch irgend eine Form von Schluss
- Stil und Format meistens mit verständlicher Sprache verbinden, wobei die Bedeutung fast immer klar sein muss.

**B. Botschaft:**

Die folgenden Details können erwähnt werden:

- Das Zeichen „blauer Engel“ garantiert, dass das Heft aus Altpapier besteht.
- Information darüber, wie lange es dauert bis Gegenstände verrotten, helfen.
- Informationen sollte man auf ein Plakat schreiben und am Papierkorb anbringen: Kaugummi 5 Jahre usw (für die Details keine Extrapunkte geben).
- Die Fahrt zur Schule ist mit dem Fahrrad gesünder als mit dem Auto.
- Ein schöner und einbruchssicherer Fahrradkeller oder eine Werkstatt auf dem Schulgelände geben einen solchen Anreiz.
- Man kann einen Backstein oder eine gefüllte Wasserflasche in den Spülkasten legen, um die Wassermenge zu verringern.
- Beschriftungen für die Schalter helfen beim Stromsparen.
- Klassen wählen Bus und Bahn statt Billigflieger.
- Rad- oder Wandertouren sind die beste Alternative.
- Nebeneffekt: Ausflüge werden zum unvergesslichen Abenteuer.

Um 5 Punkte zu bekommen, muss der Kandidat mindestens **vier** der oben aufgeführten Details erwähnen. Die Bedeutung muss meistens klar für den Leser sein und der Kandidat hat keine langen Auszüge ohne Zusammenhang direkt abgeschrieben.\*

Um 9 Punkte zu bekommen, sollte der Kandidat mindestens **sechs** der oben aufgeführten Details erwähnen. Der Leser kann mühelos den Text verstehen und die wenigen abgeschriebenen Textstellen hat der Kandidat in seinen Text integriert.

\* „ohne zu viel direkt abzuschreiben“ bedeutet nicht, dass der Kandidat eine Umschreibung für jedes Wort im Text finden muss. Es ist in diesem Zusammenhang durchaus authentisch z. B. Textstellen direkt aus dem Original zu übernehmen. Wichtig ist, dass die Details in den Schülertext integriert werden. Schwache Kandidaten werden ohne Bezug oder Zusammenhang längere Textauszüge abschreiben.

Achtung: wenn es sich bei dem Text nicht um eine Rede handelt, können nicht mehr als 6 Punkte vergeben werden.

**TEIL B: [10 Punkte]**

**GESAMTPUNKTZAHL: [40 Punkte]**

---